

JĀNIS ROKPELNIS

L'ABORIGÈNE DE RIGA

*Traduit du letton, choix
et commentaires par Alain Schorderet*

Encres de Catherine Bolle



*Dans chaque goutte de pluie, c'est-à-dire
dans chaque bourgeon transparent
se trouve un flocon de neige bleu ou blanc,
et ce bourgeon éclot quand
les fleurs largement connues se fanent.*

*Etant vieux Le Corbusier passa
de l'architecture rationnelle
à l'émotionnelle.*

*Translucide goutte.
Imprévisible flocon de neige –*

au-dessus de la terre, que simplifie le gel.

Jānis Rokpelnis, *L'Aborigène de Riga*.
Trad. par Alain Schorderet, encres de Catherine Bolle,
éditions Grèges, Montpellier, 2013.

ISBN 978-2-915684-37-7. Prix : 18.— EUR / 22.50 CHF

Jānis Rokpelnis est un des poètes les plus importants en Lettonie depuis les années 70. Mêlant tradition et modernité, érudition et banalité dans ses vers, Jānis Rokpelnis a su traverser des périodes mouvementées avec une constance remarquable. Anthologie illustrée par l'artiste Catherine Bolle et commentée par le traducteur Alain Schorderet : une plongée dans l'inconnu de la littérature lettonne.

L'ouvrage peut être commandé au prix de 18.— EUR sur le site www.greges.net (France) ou au prix de 22.50 CHF à l'adresse alans@vtxnet.ch (Suisse). Frais de port en sus. Commande par voie postale :

Veillez m'envoyer ex. de *L'Aborigène de Riga*.

Nom :

Rue :

Code postal, ville :

Signature :

Envoyer à :

France : Éditions Grèges, 14 rue É. Zola, F-34000 Montpellier
Suisse : Auseklis, Mutschellenstr. 37, CH-8002 Zurich